Porównanie tłumaczeń I Kronik 6:78

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A po drugiej stronie Jordanu koło Jerycha, na wschód od Jordanu, *dano* od pokolenia Rubena: Beser na pustyni z jego pastwiskami, Jahazę z jej pastwiskami; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A za Jordanem u Jerycha na wschód słońca od Jordanu, dane są w pokoleniu Rubenowem: Besor na puszczy, i przedmieścia jego, i Jahasa i przedmieścia jego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | za Jordanem też, przeciw Jerycho, na wschód słońca Jordana, od pokolenia Ruben: Bozor w pustyni z przedmieściami jego i Jassa z przedmieściami jej, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | A za Jordanem, koło Jerycha, na wschód od Jordanu, od pokolenia Rubena: Beser w pustyni z jego pastwiskami, Jahsę z jej pastwiskami, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś za Jardenem, przy Jerychu, na wschód od Jardenu, dano w pokoleniu Reubena: Becer na puszczy, wraz z jego przedmieścimi, Jahcę wraz z przedmieściami, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | a w regionie nadjordańskim, koło Jerycha na wschód od Jordanu, od plemienia Rubena Becer na pustkowiu, wraz z jego pastwiskami, i Jahac z jego pastwiskami, |